



Inhalt Nr. 34

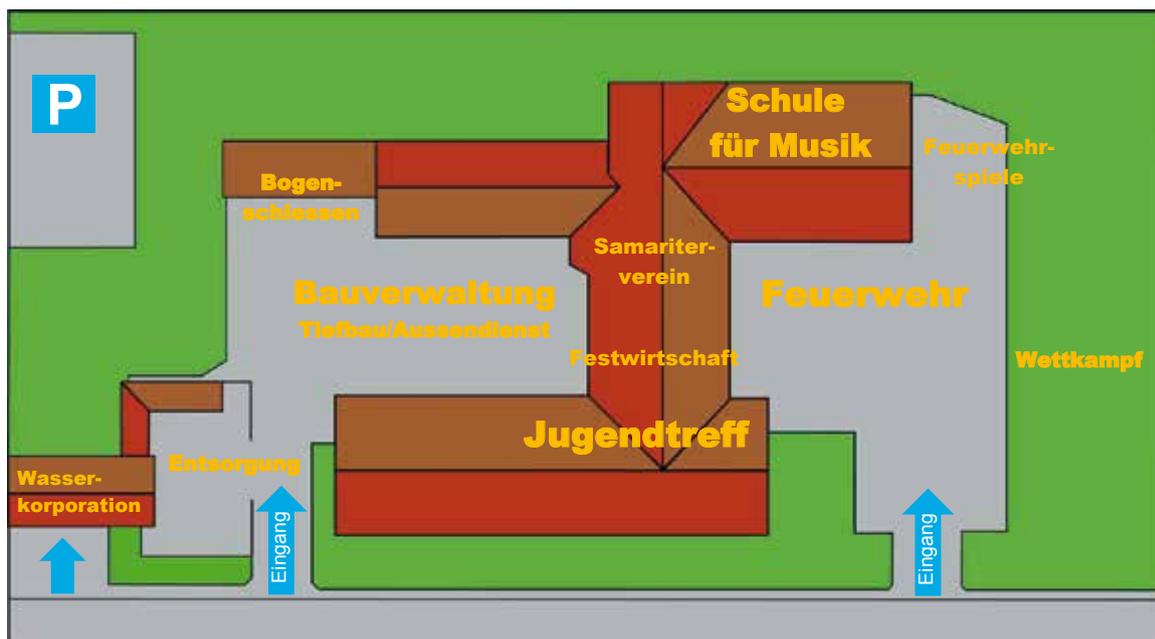
- 2 Gemeinde
- 5 Schule
- 5 Vereine
- 9 Agenda
- 11 Kirche
- 15 Pulsmesser
- 19 Impressum

Vom Geissen-Peter bis zum Geissenkäsli oder der Ziegenbutter. Die Geiss oder eben Ziege schmeckt. Wie auch immer, nicht alle ertragen diesen eigenen scharfen tierischen Geruch. Manche Mitmenschen tun es den lieben Tieren allzu gleich. Sie passen sich im Verhalten, der Art und im Sein nahezu jeder beliebigen Tierform an. Die Geissen sind schlau, hüpfen und meckern oder machen auf stur und bockig. Wer seine Mitmenschen danach taxiert, dem geht es im Endeffekt wie den Tieren in der Herde: um Wiedererkennung, das Einordnen und ums Bewerten der Anderen. Das schleckt keine Geiss weg.

Werkhoffest – Tag der offenen Türe

Samstag, 30. August 2014 – 10.00 bis 16.00 Uhr

10.00-16.00	Tag der offenen Türe Verpflegungsmöglichkeiten Spiele für Kinder und Jugendliche
11.00 Uhr	Konzert Schule für Musik Mozartsaal
11.30 Uhr	Offizielle Ansprache Einweihung Atemschutzbus
13.00 Uhr	Konzert Schule für Musik Mozartsaal
ab 13.30 Uhr	Internationaler Motorspritzen-Wettkampf
15.00 Uhr	Konzert Schule für Musik Mozartsaal
16.00 Uhr	Ende der Veranstaltung



Bestattungsamt

■ Todesfälle Juni 2014

02. **Tobler, Bruno**, von Lutzenberg AR, geboren am 26. Juni 1947, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Romanshonerstrasse 10a.
02. **Sutter geb. Riederer, Gertrud Maria**, von Degersheim SG, geboren am 12. April 1925, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof.
03. **Ziegler geb. Wehrli, Gertrud Maria**, von Niederbüren SG, geboren am 06. Mai 1915, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof.
05. **Altstätter, Rosa**, italienische Staatsangehörige, geboren am 21. April 1928, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof.
05. **Kindlimann geb. Lamminger, Waltraut Aloisia**, von Wald ZH, geboren am 26. Dezember 1918, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, obvita, Bruggwaldstr. 51, 9008 St. Gallen.
11. **Traber, Hans**, von Thundorf TG, geboren am 24. Juni 1947, geschieden, wohnhaft gewesen in Wittenbach, St. Gallerstr. 8a.
16. **Jerg, Anton Johann**, von Bussnang TG, geboren am 04. August 1937, Ehemann der Jerg geb. Egloff, Ilse, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Huebstr. 2c.
28. **Sutter, Werner Emil**, von Fischingen TG, geboren am 05. November 1930, Ehemann der Sutter geb. Reiser, Cäcilia Klara, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Erlackerstr. 51.
30. **Frischknecht, Johannes**, von Schwellbrunn AR, geboren am 19. Februar 1926, verheiratet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Eggstr. 18.

Bestattungsamt Wittenbach

Bauverwaltung

■ Baubewilligung

Bauherr: SBB AG, Remisenstrasse 7, 8021 Zürich
Projektverfasser: Grünenfelder + Lorenz AG,
Vadianstrasse 35, 9000 St. Gallen
Objekt: Instandstellung Schwellen in der Steinach
Standort: 44, 45 und 2073 /
Obertobel, 9300 Wittenbach

■ Elektrische und elektronische Geräte, Leuchten und Leuchtmittel, Medikamente und Chemikalien, Sagex / Styropor

Mittwoch, 3. September 2014, 13.30–18.00 Uhr

Werkhof Wittenbach

Folgende Sonderabfälle bis 25 kg aus Haushaltungen können gratis abgegeben werden:

Unterhaltungselektronik

- TV
- Radio
- Wecker
- Stereoanlage
- Lautsprecher
- Kameras
- Projektoren
- Plattenspieler

Büro – Informations- und Kommunikationstechnik

- PC
- Drucker
- Rechner
- Fotokopierer
- Telefax
- Videos
- Handy

Kühlgeräte, Elektrische Haushaltsgeräte

- Kaffeemaschinen
- Mixer
- Toaster
- Haarföhns
- Rasierapparate
- elektrische Zahnbürste
- Staubsauger
- Heizöfen

Leuchten und Leuchtmittel, Farben, Lacke und Kleber, Lösungsmittel

- Petrol
- Benzin
- Spiritus
- Fleckenmittel
- Abbeizpasten

Säuren und Laugen, Spraydosen, Quecksilber

- Knopfzellenbatterien
- Thermometer

Foto-, Labor- und Schwimmbadchemikalien, Reinigungsmittel, Emulsionen, Schädlingsbekämpfungsmittel und Pflanzenschutzmittel, Kondensatabwasser, Altmedikamente, Styropor

In die Sagex- / Styropor-Sammlung gehören nicht:

- loose fills (Chips)
- Früchte- und Fleischschalen
- Fremdmaterialien wie andere Kunststoffe, Aluminium, Plastik, Karton, Schnüre oder Holz

Für die Rückgabe von Giften und Medikamenten ist Folgendes zu beachten

- Gifte nie vermischen

- Gifte nur in verschlossenen Gebinden abgeben
- Gifte gut kennzeichnen
- Gifte möglichst in Originalverpackungen / Gebinden abgeben

Der nächste Sammeltag findet im Frühling 2015 statt.

■ Entsorgungshof / Geschlossen am 30. August 2014

Am Samstag, 30. August 2014, findet das Werkhoffest (25 Jahre Werkhof) statt. Aus diesem Grund bleibt die Entsorgungsstelle an diesem Tag geschlossen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Bauverwaltung Wittenbach

Samariterverein Wittenbach

■ www.samariterverein-wittenbach.ch

Wie jedes Jahr findet die Schweizerische Samaritersammlung vom **25. August bis am 6. September** statt. In dieser Zeit sind die Schüler der Klasse von Frau Nadja Herzog unterwegs.

Liebe Bewohner von Wittenbach

Als Dank für Ihre Spende erhalten Sie einen Ratgeber «Retten ohne Grenzen – Erste Hilfe in den Ferien».

Im Namen vom Samariterverein Wittenbach und der Klasse von Frau Herzog bedanke ich mich herzlich für die Spende.

Präsidentin Sandra Schönenberger

Spitexverein WHM

■ Wittenbach, Häggenschwil, Muolen

Wir pflegen, betreuen und beraten hilfe- und pflegebedürftige Menschen aller Altersgruppen sowie deren Angehörige. Mit unseren Dienstleistungen ermöglichen wir das Wohnen und Leben zu Hause.

Unsere Dienstleistungen: – Krankenpflege
– Hauspflege
– Haushilfe

stehen der gesamten Bevölkerung der drei Gemeinden zur Verfügung.

Mit Engagement unterstützen wir die Betroffenen und die Angehörigen. Unser Bestreben ist es, die Einsätze bedarfsgerecht, qualifiziert und wirtschaftlich zu leisten.

Spitexverein WHM, Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach

Telefon: 071 298 45 47

E-Mail: info@spitex-whm.ch

Bürozeiten: Montag–Freitag, 08.00–11.30 Uhr
nachmittags unterschiedlich oder über
Anrufbeantworter

Gratis Blutdruck messen, jeden 1. Montag im Monat während der Bürozeit. Ihre Spende unterstützt unsere tägliche Arbeit. Unser Postkonto 90-1729-3

Front Office

■ Tageskarten GA-Flexi

Auskunft und Beratung

Front-Office Wittenbach, Telefon 071 292 21 22

Reservation

Sie kann telefonisch (071 292 21 22), beim Front-Office oder online via Internet (www.tageskarte-gemeinde.ch oder www.wittenbach.ch > Service > Tageskarten SBB) erfolgen.

Preis

Die Tageskarte kostet Fr. 40.– pro Tag in der 2. Klasse.

Bezug

Wittenbacher Einwohner können frühestens 60 Tage und Auswärtige frühestens 15 Tage vor dem Reisettermin, beim Front-Office Wittenbach, Tageskarten beziehen. Werden reservierte Tageskarten nicht innert drei Arbeitstagen abgeholt, erlischt die Reservation und die Tageskarte wird in Rechnung (zzgl. Spesen) gestellt.

Rückerstattung

Nichtbenützte oder verloren gegangene Tageskarten werden nicht zurückerstattet.



Waldbegleitung im Kindergarten in ehrenamtlicher Funktion

«Juhui, wir gehen in den Wald! Kommen Sie mit!»
Wir sind lustige, aufgestellte und Wald-erprobte Kindergartenkinder und suchen eine aktive, kinderfreundliche, interessierte Person im Pensionsalter, die uns und unsere Lehrperson in den Wald begleitet.

Hätten Sie Freude, uns regelmässig alle 2 Wochen während 3 Lektionen (8.50 Uhr bis 11.40 Uhr) an den Waldvormittagen zu begleiten? **Interessiert?**
Dann nichts wie los!

Bitte melden Sie sich bei der Schulleiterin:
Beatrice Gantner
Schulhaus Kronbühl
Schulstr. 4
9300 Wittenbach



071 / 298 32 02
schulleitung.kronbuehl@schule-wittenbach.ch

Vereinsmitteilungen

■ Weitere Informationen unter gemeindepuls.ch

Blauring Wittenbach

Die Gruppenstunden beginnen wieder! 1.–2. Klasse, donnerstags, 18.30–19.30 Uhr im Ulrichsheim; 3.–4. Klasse, montags, 18.30–19.30 Uhr im Konrad; 5.–6. Klasse, donnerstags, 18.30–19.30 Uhr im Konrad; Oberstufe bitte Website beachten. Weitere Infos unter www.blauringwittenbach.webnode.com, bei Isa Kellenberger (079 326 05 68) oder Livia Keller (079 256 34 36). Auch Nichtmitglieder sind willkommen.

etwas * Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligem Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Kurs: Leggings selber nähen findet am 4.9.14 während dem Nähcafé statt. Nähere Infos bei silvia.schlegel@etwas-rfi.ch, Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch

FC Wittenbach

Heimspiele: Fr, 22.08.14: 19.30 Uhr, Veteranen-FC Steinach;

Sa, 23.08.14: 09.30 Uhr, Eb Junioren Turnier mit Rorschach, Au Berneck, Neukirch Egnach, Steinach c, 10.00 Uhr, Dc Junioren-FC Abtwil-Engelburg, 14.00 Uhr, B Junioren-Team Glarnerland; So, 24.08.14: 13.30 Uhr, Frauen 2-FC Herisau; Mi, 27.08.14: 20.15 Uhr, A Junioren-FC Romanshorn

Handballclub Rover Wittenbach

Schweizer Cup: Dienstag, 26. August 2014, um 20.45 Uhr, Turnhalle Steig; HC Rover Wittenbach 1-TSV Frick (1.Liga); Mehr INFOS über den HCRW finden Sie auf der Homepage unter www.hc-wittenbach.ch.

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62
Restaurant: Samstag 14–23 Uhr / Sonntag 10–18 Uhr,
Galerie+Museum: Samstag, 14–20 Uhr/Sonntag 10–18 Uhr,
Ausstellungen: permanent im Museum, Sonderausstellung im Nebengebäude, Kellergalerie: Ausstellung U. Hochuli, Zeichnungen – Vom Alpstein bis zum Bodensee, Finissage: Sonntag, 24. August 2014, Schloss: Am Sonntag ist ab 10.00 Uhr unser Zmorgenplättli erhältlich.

Läufergruppe Wittenbach

Am 14.09.2014 findet die traditionelle Familienwanderung statt. Reserviert euch schon heute dieses Datum. Die genauen Infos werden noch per Mail und Post kommuniziert.

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, den 21. August 2014, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Clubanlagen.

Samariterverein Wittenbach

1. September, Circulation, Verletzungen

60plus – Wittenbach

Jass-Nachmittage: 27. August freies Jassen im Kappelhof ab 13.30 Uhr, Heute Hock im Kappelhof ab 15.00 Uhr.

VEREINSVERZEICHNIS

Akkordeonorchester

Claudia Höltschi, Blumenstr. 6, 9300 Wittenbach,
071 290 01 55

Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde

Tschiggo Frischknecht, Vogelherdstr. 6, 9300 Wittenbach,
071 298 40 42, tschiggo.frischknecht@tablat.ch,
www.blog.FaKiJu.ch vu

Badminton Club Wittenbach

Semi Votta, Zwingensteinhub 7, 9306 Freidorf,
071 298 07 88, www.bcwittenbach.ch

Baseballclub Wittenbach Vikings

Christine Zehnder, Neuhausstrasse 4, 9300 Wittenbach,
078 808 48 50, zehndis@bluewin.ch, www.vikings.ch

Bäuerinnenvereinigung

Margrit Häfele, Schönenhofen 6, 9300 Wittenbach,
071 298 20 86

Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität (Evang. Beratungsstelle)

Vadianstr. 24, 9001 St.Gallen, 071 222 88 11,
Fax: 071 222 34 50, faplasg@fzsg.ch, www.faplasg.ch

better taste Verein für Freizeitanlässe

Postfach, 9300 Wittenbach, 071 298 38 71

Bibelgruppe

Henning Hüsemann, Vogelherd 1156, 9300 Wittenbach

Bibelwerkstatt

Hanspeter Köhle, Höhenstr. 4a, 9300 Wittenbach,
071 298 16 85, hanspeter.koehle@bluewin.ch

Bike-Team Wittenbach

Bruno Bischof, Ringstrasse 8, 9300 Wittenbach,
071 983 33 94, bruno.bischof@postmail.ch,

Blauring

Isa Kellenberger, 079 326 05 68, isa.kellenberger@gmx.ch;
Katja Blöchlinger, 079 811 68 31, katja.bloechlinger@bluewin.ch, www.blauring.ch

Chinderhuus Cavallino

Rita Lenggenhager, Krippenleiterin, Weidstrasse 7a,
071 290 05 12, www.chinderhuus-cavallino.ch,
info@chinderhuus-cavallino.ch

CVP Wittenbach

Hans Lichtensteiger, Präsident, Steigstrasse 26,
9300 Wittenbach, 071 298 26 56,
hans.lichtensteiger@bluewin.ch, cvp.wiba@bluewin.ch,

Dritt-Welt-Freunde Wittenbach-Kronbühl

Dr. med. Paul Geiger, Rosengartenstr. 12, Wittenbach,
071 298 42 20, www.3.weltfreunde.ch

DTV Damenturnverein Wittenbach-Kronbühl

Claudia Gräzer, Böhlstrasse 6a, 9300 Wittenbach,
071 222 70 60, claudia.graezer@dtv-wittenbach.ch,
www.dtv-wittenbach.ch

etwas * Raum für Ideen

Doris Nick, 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch,
www.etwas-rfi.ch

Fami – Familie mitenand

Severine Bürgi, Romanshonerstrasse 90,
9300 Wittenbach, 071 290 18 38,
sevibuergi75@gmail.com, www.fami-wittenbach.ch

Familiengärtnerverein

Christian Schneebeli, Ringstr. 1c, 9300 Wittenbach,
071 298 39 19

FDP Wittenbach-Muolen

Theo Kuster, Präsident, Grüntalstrasse 24,
9300 Wittenbach, 071 298 26 19, info@fdpwittenbach.ch,
www.fdpwittenbach.ch

Feuerwehr-Verein Wittenbach

Urs Höltschi, Blumenstr. 6, 9300 Wittenbach, 071 290 01 55,
hoeltschicu@bluewin.ch, www.feuerwehr-wittenbach.ch

Frauengemeinschaft

Bernadette Hug, Bruggwiesen 5, 9300 Wittenbach,
071 298 41 81/079 468 37 29

Frauen-Nordic-Walking-Treff

Dora Haller, 071 298 47 82, dora.haller@bluewin.ch

Frohes Alter

Otilie Wirth, Bruggwiesen 3, 9300 Wittenbach,
071 298 37 35

Fussballclub Wittenbach

Hansjörg Mathis, Präsident, Schlosshaldenstrasse 41,
9300 Wittenbach, 079 598 15 50, info@fc-wittenbach.ch,
www.fc-wittenbach.ch

Geburtsvorbereitung im Wasser

Jane Kerrison, Hebamme, Schulheim Kronbühl,
071 446 90 92, www.geburtsvorbereitung-im-wasser.ch

Gewerbeverein Wittenbach-Häggenschwil

Heidi Riklin, Präsidentin, Höhenstr. 25, 9300 Wittenbach,
071 244 80 80, heidiriklin@bluewin.ch / info@rikli-noel.ch,
www.wittenbach.net/gewerbeverein

Gospelchor Wittenbach

Guido Eigenmann, Holengartenstr. 6b, 9300 Wittenbach,
071 298 55 48, info@gospel-wittenbach.ch,
www.gospel-wittenbach.ch

Guggenmusik Moschtoniker

Sandra Gemperle, Pfaffengut 11, 9312 Häggenschwil,
071 450 01 08, chefin@moschtoniker.ch,
www.moschtoniker.ch

Gymnastikgruppe

Martha Zoller, Bauholzstr. 27, 9300 Wittenbach,
071 298 20 25

Handballclub Rover Wittenbach HCRW

Daniela Kobler, Postfach 213, 9301 Wittenbach,
071 383 33 40, dano119@bluemail.ch,
www.hc-wittenbach.ch

Help Wittenbach

Monika Breitenmoser, moni_br@gmx.ch,
www.samariterverein-wittenbach.ch

Hundeplausch Military Wittenbach

Ernst Brunschwiler, Kräzernstrasse 110, 9015 St.Gallen,
praesident@hpm-wittenbach.ch, www.hpm-wittenbach.ch

IG Schloss Dottenwil

Sekretariat: 071 298 26 62, Postfach 515, info@dottenwil.ch, www.dottenwil.ch, Co-Präsidenten: Paul Geiger, 071 298 42 20; Werner Hagmann, 071 244 59 84

St. Gallischer Jägerverein Hubertus St. Gallen

Peter Weigelt, Präsident, Schaugen 61, 9016 St. Gallen,
071 866 23 74, Fax: 071 866 29 74,
praesident@jagd-hubertus.ch, blockhaus@jagd-hubertus.ch,
sekretariat@jagd-hubertus.ch, www.jagd-hubertus.ch

Jahrgängertreff 1945–1955

Moser Cécile, 071 298 19 15,
Rentzmann Rosmarie, 071 298 21 12

Jugendarbeit der katholischen Kirche

Sonja Billian, Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach,
071 298 07 23, sonja.billian@bluewin.ch

KAB Kath. Arbeitnehmer-Bewegung

Rudolf Schönenberger, Adlerstrasse 8a,
9300 Wittenbach, 071 298 22 52

KAB Männer-Turnen

Willy Braunwalder, 071 298 13 72

Kammerorchester Rondino

Gertrud Rütli, Rosengartenstr. 13, 9300 Wittenbach,
071 298 38 11, rondino@ruetti13.ch

Kammerorchester Rondino

Gertrud Rütli, 071 298 38 11, rondino@ruetti13.ch,
Rosengartenstrasse 13, 9300 Wittenbach

Kantorei Tablat-Wittenbach

Karin Zwicker, Grüntalstrasse 18, 9300 Wittenbach,
071 298 34 90, karin.zwicker@hispeed.ch

Kath. Kirchenchor Wittenbach-Kronbühl

Monica Kübler, Sturzbüchelstr. 4, 9300 Wittenbach,
071 298 55 39

Kavallerie- und Reitverein

Roland Eigenmann, Hueb 137, 9313 Muolen, 071 411 28 70,
info@krv-haeggenschwil.ch, www.krv-haeggenschwil.ch

Läufergruppe

Erich Huber, Präsident, Schlosshaldenstr. 5,
9300 Wittenbach, 071 298 27 67, www.lgw.ch

Ludothek

Susanne Rüesch, Obstgartenstr. 20, 9300 Wittenbach,
071 290 16 77, info@ludowittenbach.ch, www.ludowittenbach.ch

Männerchor Kronbühl-Wittenbach

Josef Wehrli, Dürrenmüli 6, 9300 Wittenbach,
071 298 37 75

Mobility Car-Sharing Sektion Wittenbach

Paul Baumann-Aerne, Eigenhof, 9300 Wittenbach,
071 298 05 22, eigenhof@gmx.ch, www.mobility.ch

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl MCWK

Rolf Keller, Bruggwiesen 2, 9300 Wittenbach,
071 298 10 64, Fax: 071 29002 76,
rolf.keller@mcwk.ch, www.mcwk.ch

MuKi- und Kinderturnen

C. Gschwend, Bruggwaldstr. 93c, 9300 Wittenbach,
071 298 00 20

Museumsgesellschaft Wittenbach

Alfred Zwickl, Sturzbüchelstr. 12, 9300 Wittenbach,
071 298 21 66, www.dottenwil.ch

Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Robert Walser, Präsident, MG Konkordia Wittenbach,
Postfach 349, 9301 Wittenbach, 071 298 29 83,
praesident@mgkw.ch, www.mgkw.ch

Mütter- und Väterberatung Kronbühl-Wittenbach

Beratungsstelle: Chinderhus Cavallino, Weidstr. 7a, Kronbühl, Maja Hofmann, Rosenbergstr. 82, 9000 St.Gallen,
071 227 11 73, m.hofmann@ovk.ch, www.ovk.ch

Ornithologischer Verein

H. Stucki, Lerchenstr. 10, 9304 Bernhardzell, 071 433 17 46

Pfadfinderabteilung Falkenstein

Abteilungsleitung: Florian Schetter v/o Monto,
Zum Erlacker C, 9300 Wittenbach, 071 298 19 46,
079 583 62 51, Samuel Holenstein v/o Domino,
071 244 96 10, 079 394 51 59, domino@falky.ch,
www.falky.ch

Pfadiabteilung PP Erlach

Walter Keller, v/o Zenturio, Brumenau, 9300 Wittenbach,
079 320 62 78, walti.keller@gmail.com

Pro Infirmis St.Gallen-Appenzell

Sozialberatung für behinderte Personen, Poststr. 23,
9001 St.Gallen, 071 228 49 42, Fax: 071 228 49 61,
www.proinfirmis.ch

Pro Senectute Turngruppe Männer 60+

Susi Scherbel, 071 290 11 03, Turnstunde Mittwoch,
16.30–17.30 Uhr, Turnhalle Kronbühl

Pro Senectute Seniorenturnen

Susi Scherbel, 071 290 11 03

Quartierverein Ziegeleiareal

Evelyn Käser, Ziegeleistrasse 44, 9300 Wittenbach,
076 544 53 71

Rennvelogruppe Wittenbach

Peter Sager, Grünaustrasse 31, 9300 Wittenbach,
071 298 17 82

Samariterverein

Sandra Schönenberger, Bedastrasse 42, 9200 Gossau,
071 383 22 00, 079 480 81 14, sschoenenberger@
bluewin.ch, www.samariterverein-wittenbach.ch

Schützengesellschaft

Sandra Altherr, Noren, 9300 Wittenbach, 079 245 33 63,
info@sg-wittenbach.ch, www.sg-wittenbach.ch

Schwimmclub Wittenbach

Katja Trolp, Interims Präsidentin SC Wittenbach,
Herbrigstrasse 41, 9011 St.Gallen, 071 222 35 42,
www.scwittenbach.ch

60plus-Wittenbach

René Spirig, Dottenwilerstr. 5, 9300 Wittenbach,
071 298 14 90, www.60plus-wittenbach.ch

Shisha Smokers Club

Club der Wasserpfeifenraucher, Michael Keller, Grünaustr. 25,
9300 Wittenbach, 071 290 01 12, Fax: 071 290 01 11,
info@smokersclub.ch, www.smokersclub.ch

Skilift Erlacker Wittenbach

Thomas Willimann, Erlackerstrasse 93, 9300 Wittenbach,
071 290 14 09, s-t.willimann@bluewin.ch,
www.skilift-erlacker.ch

SP Wittenbach-Häggenschwil-Muolen

Ursula Surber, Bergholz, 9300 Wittenbach, 071 298 23 60,
sp@wittenbach.net, www.sp-wittenbach.ch

Spielgruppe

Beatrice Signer, Berglistr. 8, 9300 Wittenbach,
071 298 46 91

Spielgruppe «Kinderwelt»

Mara Füllemann-Berner, Höhenstrasse 24,
9300 Wittenbach, 071 290 17 52, 078 862 71 55,
www.kinderwelt-wittenbach.ch,
verein@kinderwelt-wittenbach.ch

Spielgruppe Werkstöbli

Conny Forrer, Romanshonerstr. 94, 9300 Wittenbach,
071 298 56 41, info@werkstoebli.ch, www.werkstoebli.ch

Spitexverein Wittenbach-Häggenschwil-Muolen

Industriestr. 4, 9300 Wittenbach, 071 298 45 47,
Bürozeit: Mo–Fr von 10.30 bis 11.30 Uhr, übrige Zeit
Anrufbeantworter, info@spitex-whm.ch

Sportclub 79

Beat Schmid, Neusteig 1, 9300 Wittenbach, 071 298 42
14, beat.schmid@vtgmbh.ch, www.sc79.ch

SVP Wittenbach-Häggenschwil-Muolen

Markus Brunner, Schlosshaldenstr. 5, 9300 Wittenbach,
071 298 37 03, info@brunner-praezision.ch,
www.svp-wittenbach.ch

Teens of Musik

Kathrin Brändli, Administrative Leitung, 071 298 15 94,
tom@mgkw.ch

Tenniskurse 50+

Bernd Zischeck, Rötelistrasse 8, 9000 St.Gallen,
077 407 54 39, zischis@bluewin.ch

Turnerguppe Oberwiesen

Rudolf Schori, Höhenstr. 5, 9300 Wittenbach,
071 298 40 79

Turnverein STV Wittenbach

Susanne Hauser (Sekretariat), Beckenhalde 1,
9312 Häggenschwil, 071 29001 70,
sekretariat@tvwittenbach.ch, www.tvwittenbach.ch

Verkehrsverein Wittenbach (VVW)

Werner Moser, Hurliberg 538, 9300 Wittenbach,
071 298 24 77, info@verkehrsvereinwittenbach.ch,
www.verkehrsvereinwittenbach.ch

Volleyballclub Wittenbach

Armin Siebenmann, Bettenwiesenstr. 6, 9300 Wittenbach,
071 298 22 47, armin.siebenmann@bluewin.ch,
www.vbcwittenbach.ch

Zwirbeltreff

Andrea Mäder, Mittlere Bettenwiesenstrasse 21, 9300
Wittenbach, 071 244 42 44, matthias.andrea@bluewin.ch

Online!
www.gemeindepuls.ch

AUGUST 2014

Donnerstag, 21. August

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

Sonntag, 24. August

09.30–11.00 Uhr, **Wittenbacher Chinderchile**, Kirchenzentrum St. Konrad, Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde

Dienstag, 26. August

14.00–16.00 Uhr, **Blätzwerkstatt**, Kirchgemeindehaus Vogelherd, Blätzwerkstatt

15.00 Uhr, **Wir besichtigen die Firma Ebnetter, wo der berühmte Appenzeller Alpenbitter hergestellt wird, Anmeldung bei Bernadette Hug**, Appenzell, Frauengemeinschaft

Mittwoch, 27. August

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

14.00–16.00 Uhr, **3. Wittenbach Schülerwettschwimmen**, Hallen- und Freibad Sonnenrain, SC Wittenbach

Donnerstag, 28. August

09.00 Uhr, **Frauenmesse**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frauengemeinschaft

13.00 Uhr, **Sommerausflug zu Würth und St. Anton**, Abfahrt ab Bahnhof Wittenbach, Gewerbeverein Wittenbach-Häggenschwil

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

Samstag, 30. August

25 Jahre Werkhof Wittenbach, Werkhof, Feuerwehr Wittenbach-Häggenschwil

Werkhoffest, Werkhof, Feuerwehr Wittenbach

10.00–ca.12.00 Uhr, **Vater-Kind-Goldwaschtag an der Sitter ... auf den Spuren von Indiana Jones, Anmeldung bis 23. August**, Treffpunkt wird noch bekannt gegeben, Fami – Familie miteneand

Infos folgen, **Hauptversammlung**, Feuerwehrdepot Wittenbach Wittenbach, Help Samariterjugend Wittenbach

17.00 Uhr, **Vernissage Maura Fazzi/Peter Kühner, Kaleidoskop**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

SEPTEMBER 2014

Montag, 1. September

16.00–21.30 Uhr, **Raiffeisen Eisarena – Kick-Off Day**, Im Zentrum, Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil

Dienstag, 2. September

13.30–17.30 Uhr, **Raiffeisen Eisarena – Schlittschuhlaufen für Klein & Gross**, Im Zentrum, Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

Mittwoch, 3. September

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

13.30–18.00 Uhr, **Sammeltag Werkhof**, Werkhof Gemeinde Wittenbach, Gemeinde Wittenbach

13.30–21.30 Uhr, **Raiffeisen Eisarena – Kindernachmittag**, Im Zentrum, Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil

Donnerstag, 4. September

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

13.30–21.30 Uhr, **Raiffeisen Eisarena – Italienischer Abend**, Im Zentrum, Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

Freitag, 5. September

13.30–21.30 Uhr, **Raiffeisen Eisarena – Fladentag**, Im Zentrum, Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil

Samstag, 6. September

Chrobelbach-Fäscht 2014, Stiftung Kronbühl, Stiftung Kronbühl

10.00–11.30 Uhr, **Historische Dorfbegehung**, Gemeindehaus, Kulturkommission

13.00 Uhr, **Aufführung Kinderzirkus Rohrspatz**, Stiftung Kronbühl, Kinderzirkus Rohrspatz

13.30–21.30 Uhr, **Raiffeisen Eisarena**, Im Zentrum, Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil

Sonntag, 7. September

10.00–18.00 Uhr, **FDP im Schloss**, Schloss Dottenwil, FDP Wittenbach-Muolen

13.30–21.30 Uhr, **Raiffeisen Eisarena**, Im Zentrum, Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil

FDP wirtet auf Dottenwil, Schloss Dottenwil,
IG Schloss Dottenwil

Montag, 8. September

13.30–17.30 Uhr, **Raiffeisen Eisarena**, Im Zentrum,
Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenwil

18.30–20.30 Uhr, **Bibelarbeit mit dem Buch der Weisheit**,
Ulrichsheim, Bibelwerkstatt

Dienstag, 9. September

13.30–17.30 Uhr, **Raiffeisen Eisarena**, Im Zentrum,
Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenwil

14.00 Uhr, **Spiel- und Jassnachmittag**, Ulrichsheim,
Frohes Alter

Mittwoch, 10. September

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in
Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags
ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer
Verein für das Kind

14.00–17.30 Uhr, **Raiffeisen Eisarena – Jugend-Event**,
Im Zentrum, Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenwil

Donnerstag, 11. September

12.00–15.00 Uhr, **Sommergrillen**, St. Konrad, 60plus-
Wittenbach

13.30–21.30 Uhr, **Raiffeisen Eisarena – Raclette Plausch**,
Im Zentrum, Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenwil

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang.
Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

Freitag, 12. September

13.30–23.00 Uhr, **Raiffeisen Eisarena – 70er/80er-Party**,
Im Zentrum, Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenwil

Samstag, 13. September

50 Jahre HC Rover Wittenbach, Wittenbach, HC Rover
Wittenbach

Feuerwehr- und Vereinsausflug, Depot, Feuerwehr-
Verein Wittenbach

08.00–16.00 Uhr, **Flohmarkt**, ABACUS Platz,
Quartierverein Ziegeleistrasse

09.00–21.30 Uhr, **Raiffeisen Eisarena – Fitnesstag**,
Im Zentrum, Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenwil

Sonntag, 14. September

09.00–21.30 Uhr, **Raiffeisen Eisarena – Family Day**,
Im Zentrum, Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenwil

11.00 Uhr, **Klassikmatinée: Duo Leonore**, Schloss Dot-
tenwil, IG Schloss Dottenwil

Dienstag, 16. September

Nachmittagswallfahrt, Frauengemeinschaft

15.00 Uhr, **KAB Herbstvortrag**, St. Konrad, KAB Kath.
Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer-Bewegung

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**,
Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

Mittwoch, 17. September

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in
Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags
ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer
Verein für das Kind

17.45–19.30 Uhr, **Besichtigung Kriminalmuseum
St. Gallen**, Kriminalmuseum, Verkehrsverein Wittenbach

Donnerstag, 18. September

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus
Vogelherd, Rägebogä

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang.
Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

Freitag, 19. September

19.30 Uhr, **Spielabend**, Ludothek, Ludothek Wittenbach

Samstag, 20. September

nachmittags, **Jubiläumsfest 10 Jahre Fami**, OZ Grünau,
Fami – Familie miteneand

20.00 Uhr, **Renato Kaiser: Gedichte und Geschich-
ten und Enrico Lenzin: Percussion und Instrumente**,
Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Mittwoch, 24. September

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in
Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags
ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer
Verein für das Kind

Donnerstag, 25. September

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang.
Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

Sonntag, 28. September

Abstimmung, Gemeinde

Dienstag, 30. September

14.00–16.00 Uhr, **Blätzwerkstatt**,
Kirchgemeindehaus Vogelherd, Blätzwerkstatt

19.00 Uhr, **Rosenregen der heiligen Therese von Lisieux**,
Kirchenzentrum St. Konrad, Frauengemeinschaft

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen



AUGUST 2014

Donnerstag, 21. August

09.30 Uhr, «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff

12.15 Uhr, Mittagstisch

14.30 Uhr, Nähcafe «etwas»

19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und junge Erwachsene im Kirchgemeindehaus

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Sonntag, 24. August

09.30 Uhr, **Gottesdienst** mit Pfr. J. Bösch
Kinderhütendienst

09.30 Uhr, **Chinderchile** im St. Konrad

Montag, 25. August

19.45 Uhr, Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

Dienstag, 26. August

14.00 Uhr, Blätzwerkstatt im Kirchgemeindehaus

17.00 Uhr, «Schatzkiste» Kindergruppe

19.00 Uhr, T-Treff: Raum und Zeit für Menschen, die trauern. Austausch mit Menschen, die ähnliche Erfahrungen erlebt haben. Im St. Konrad

Mittwoch, 27. August

17.30 Uhr, K-Treff Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

Donnerstag, 28. August

12.15 Uhr, Mittagstisch: Anmelden bis 19.00 Uhr
Di Abend, an Frau Daniela Hefti, Tel. 079 307 00 58

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas»

19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und junge Erwachsene im Kirchgemeindehaus

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 29. August

19.00 Uhr, Dankes-Anlass für Freiwillige,
Kirche Vogelherd.

«campfire» der Jugendgruppe Teens Treff



Herzliche Einladung zum «campfire» für Jugendliche der 6. Klasse und 1. Oberstufe

**Wann: Freitag, 29. August 2014, 22.15 Uhr bis
Samstag, 30. August 2014, 08.00 Uhr
(nur bei trockener Witterung)**

Lagerfeuer, Mitternachtsimbiss, Geschichten, Gespräche, Songs....

Anmeldung bis 24. August an tschiggo.frischknecht@tablat.ch
oder SMS an 076 389 40 42
Details erhältst Du drei Tage vor dem campfire.

Seniorenachmittag «Ein Besuch bei den Amischen»



Hanna und Willy Hunziker berichten mit einem Video von einer Reise zu den Amischen im Osten der U.S.A.

Anschliessend gibt es einen Zvieri.

Das Vorbereitungsteam freut sich auf Sie.

Dienstag, 2. September 2014, 14.30 Uhr
im Kirchgemeindehaus Vogelherd, Wittenbach

5 Jahre K-Treff Wittenbach



Wir suchen freiwillige Helferinnen und Helfer für den K-Treff Wittenbach.

Sie haben Freude am respektvollen Umgang mit Menschen, die von Armut betroffen sind? Sie möchten gerne in der Cafeteria oder bei der Warenausgabe mithelfen? Hüten Sie gerne Kinder für ca. eine Stunde?

Dann sind Sie genau die Person, die wir suchen!

Wir freuen und auf Sie.

W. Fretz, Tel. 071 298 36 10 oder

U. Bächtold, Diakon, Tel. 071 298 40 13



Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt: H. Hüsemann 071 298 40 10

Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14

Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13

Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68

Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79

Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42

www.tablat.ch / www.tt-w.ch /

www.familienkirche-wittenbach.ch

www.tablat.ch/www.tt-w.ch/

www.familienkirche-wittenbach.ch

Ökumene in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



24.
August
9:30h
Wittebacher
Chinderchile
im St. Konrad

weitere Daten zum Vormerken:
14. Sept. - 2. Nov. - 14. Dez.

Katholische Kirchengemeinde Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



GOTTESDIENSTE

Donnerstag, 21. August

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.30 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

Freitag, 22. August

16.30 Uhr, Wortgottesdienst mit Kommunionfeier,
Kappelhof

Samstag/Sonntag, 23./24. August – 21. Sonntag im Jahreskreis

Opfer: K-Treff Wittenbach

Gedächtnis: Elisabeth Katharina Aeple-Grünenfelder,
Nelli Forster, Maria Deuber-Eugster, Jürg Poltéra,
Ida Heil-Pfister, Margaretha Gähwiler-Affolter,
Sieglinde Rissi-Hofer, Carmen Mester-Jacobi

Samstag, 23. August

18.00 Uhr, Taizé-Gottesdienst, St. Ulrich, Gestaltung:
Christian Leutenegger und Pater Franz Reinelt

Sonntag, 24. August

09.30 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad, Predigt:
Christian Leutenegger

Gleichzeitig: **Wittebacher Chinderchile** in St. Konrad,
Gestaltung: Chinderchile-Team

anschliessend Apéro mit süssem Gebäck

Mittwoch, 27. August

19.00 Uhr, Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 28. August

09.00 Uhr, Eucharistiefeier in St. Konrad, gestaltet von der Liturgiegruppe der Frauengemeinschaft

17.30 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 21. August

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

Freitag, 22. August

18.00 Uhr, Riesenglaceparty für Jugendliche ab 6. Klasse, Jugendtreff Crocou

Dienstag, 26. August

13.00 Uhr, Frauengemeinschaft: Besichtigung der Firma Ebnetter (Appenzeller Alpenbitter) in Appenzell, Treffpunkt beim Bahnhof Wittenbach

14.00 Uhr, Blätzwerkstatt, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

19.00 Uhr, T-Treff, St. Konrad

Mittwoch, 27. August

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

19.30 Uhr, Bibelgruppe Immanuel, Ulrichsheim

Donnerstag, 28. August

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

Informationen aus der Pfarrei

Ein Dankeschön an den Bettenschiebedienst

Unsere Pfarrei und unsere Kirche ist so lebendig, weil viele Frauen und viele Männer an vielen Orten in vielen grossen und kleinen Diensten viele Stunden ehrenamtlich tätig sind. Eine solch wichtige und wertvolle Aufgabe ist der Bettenschiebedienst am Kantonsspital in St. Gallen. Darum ist es uns vom Seelsorgeteam und von der Kirchenverwaltung ein grosses Anliegen, dieses Engagement sichtbar zu machen und zu würdigen.

Im Gottesdienst am 24. August, um 09.30 Uhr in St. Konrad, möchten wir allen Helfern und Helferinnen Danke sagen. Anschliessend gibt's für alle ein Glas Wein und/oder Kaffee mit süssen Häppchen.

Christian Leutenegger und Gaby Merz

Eucharistiefeier, gestaltet als Taizé-Gottesdienst



Samstag, 23. August, 18.00 Uhr in St. Ulrich: Viele Kerzen schmücken die Kirche, wir singen Lieder aus Taizé. Anstelle einer Predigt ist eine längere Stille. Die Fürbitten beten wir, indem alle eingeladen sind, eine Kerze, verbunden mit einem persönlichen Anliegen, anzuzünden.

Ministrantenfest

Am 7. September findet in St. Gallen das schweizerische Ministrantenfest statt. Gut 7000 Minis werden erwartet. Auch die Wittenbacher Schar nimmt am Fest teil. Hast du Lust, mitzukommen? Dann melde dich an bis am 29. August bei Christian Leutenegger. Von den 35 Franken Eintrittsgeld übernimmt die Mini-Kasse 25 Franken. Der Kostenbeitrag ist also 10 Franken.

T-Treff

Der nächste T-Treff ist am Dienstag, 26. August, um 19.00 Uhr im Kirchenzentrum St. Konrad und versteht sich als offenes Gesprächsangebot für alle Menschen, die an ihrer Trauer leiden.

Frauengemeinschaft Wittenbach:

Die Tränen der Mutter Monica

Ihr kennt sicher Tränen. Zu diesem Thema sind alle herzlich eingeladen zur Messfeier der Frauengemeinschaft am Donnerstag, 28. August, um 09.00 Uhr in St. Konrad.

Time-Out: Besichtigung des Holzkraftwerks Hofen



Der Pfarreirat lädt Sie herzlich zu einer Führung durch diese Anlage ein.

Termin: Freitag, 12. September, um 16.30 Uhr
Treffpunkt: Holzkraftwerk Hofen, Arbonerstr. 40a, Wittenbach.
Anschliessend besteht die Gelegenheit zu einem Umtrunk auf eigene Kosten im Restaurant Sonnental.

Wir bitten um eine Anmeldung bis am 5. September an Manuela oder Michael Keller, Tel. 071 290 01 12, oder Email: michael@keller.sg. Bitte geben Sie bei der Anmeldung an, ob Sie anschliessend auch ins Restaurant kommen möchten.

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

www.altkon.ch

www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

Pfarrbeauftragter: Christian Leutenegger,
071 298 30 65, 077 479 56 87, c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat: Susanne Humbel-Gann,
071 298 30 20, pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

Seelsorgeteam:

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24

Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23

Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

Mesmer:

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30

St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39

Gemeinde
PULS

**«Die Werbe-Plattform
der Region!»**

Gemeinde
PULS

«Ich bin am Puls»
Jugendopenair, 8. August 2014

Pichler Velos-Motos

■ Wittenbacher Velo-Börse

Am Samstag, 23. August 2014, findet hinter dem Haus bei Pichler Velos-Motos an der Romanshorerstrasse 93 die jährliche Wittenbacher Velo-Börse statt

An die Velo-Börse kann jedermann/-frau sein nicht mehr gebrauchtes Fahrrad zum Verkauf vorbeibringen. Am Freitag von 18.00–19.00 Uhr und am Samstagmorgen von 8.00–10.00 Uhr ist die Veloannahme. Ab 9.00 Uhr beginnt der Verkauf. Wer will, kann sein Velo auch selber verkaufen. Von 16.00–17.00 Uhr können dann der Verkaufserlös oder eben die nicht verkauften Zweiräder wieder abgeholt werden.

Die an der Velo-Börse angebotenen Artikel müssen im Gebrauch mit dem Zweirad zu tun haben. Für die Platzmiete wird ein Unkostenbeitrag eingezogen. Die Börse findet bei jeder Witterung statt. Die Organisatoren, Pichler Velos-Motos und Team, hoffen natürlich, dass möglichst viele Alltagsvelos, Bahnhofvelos, Citybikes, Mountainbikes, Tourenvelos, Kinderverlos, Tandems, Trottis, Dreiräder, Anhängelvelos und Kinderanhänger den Besitzer wechseln.

Text.: M. Pichler

Samstag, 23. August 2014

Velo-Börse

Pichler Velos-Motos

Romanshorerstr. 93, Wittenbach

071 298 30 03

Annahme: Fr. 18.00 - 19.00 Uhr

Sa. 8.00 - 10.00 Uhr

Verkauf: Sa. 9.00 - 16.00 Uhr

23231

OG₁₄
EYEWEAR

DIE BRILLENLOUNGE
Oberer Graben 14, St. Gallen
www.og14.ch

Brillen

**modisch
funktionell
preiswert**



OG14 · Grasso Optik AG · Oberer Graben 14
9001 St. Gallen · Telefon 071 544 52 90 · www.og14.ch · info@og14.ch

23129

Neu: www.garagekaufmannag.ch

Kaufmann

23154

**«Wohlige Wärme in der guten
Stube lässt Sie vergessen, dass erst
ein breites Spezialwissen diesen
Komfort garantiert.»**

Max Schetter AG, Wittenbach, Telefon 071 292 20 70, www.schetter.ch

Max Schetter AG
für Wasser und Wärme



22982

NATUR-NÖCH-NAUER

**+Natura-Beef+
direkt vom Hof****ANGEBOT**

Filet	8.50	pro 100 gr.
Huft	6.50	pro 100 gr.
Entrecôte	6.50	pro 100 gr.
Hohrücken	4.80	pro 100 gr.
Saftplätzli	4.20	pro 100 gr.
Minutenplätzli	4.70	pro 100 gr.
Geschnetzeltes	3.80	pro 100 gr.
Braten	3.80	pro 100 gr.
Voessen	2.70	pro 100 gr.
Gehacktes	1.90	pro 100 gr.
Siedfleisch	2.20	pro 100 gr.
Haxen	2.30	pro 100 gr.
¼ Rind (ca. 34 Kg)	28.00	pro Kilo
½ Rind (ca. 17 Kg)	28.00	pro Kilo

AUS UNSERER BAUERNKÜCHE

Hackbraten	2.50	pro 100 gr.
Hamburger	2.70	pro Stück

DIVERSES

Süessmoscht 5 l	9.00	
Süessmoscht 10 l	16.00	

Preisänderungen vorbehalten.

Mit Blick in die Zukunft und im Einklang mit der Natur produzieren und verkaufen wir unsere Produkte seit dem Jahr 2000 direkt an unsere Kunden. Im Jahr 2005 erweiterten wir unsere Infrastruktur mit einem Verarbeitungs- und Kühlraum und garantieren somit eine optimale Fleisch- und Produktqualität. Neben dem Frischfleischverkauf (auf Bestellung) haben Sie auch die Möglichkeit, portioniertes und tiefgekühltes +Natura-Beef+-Fleisch bei uns zu beziehen.

NATUR-NÖCH-NAUER
Franziska und Wendelin Nauer
Unterhaus 115
9033 Untereggen
Tel. 071 866 18 34
Fax 071 866 31 13
wendel.nauer@bluewin.ch



20123



«Ich bin am Puls»

31. Juli 2014

23233

Roman Sutter

**Steil- Flachdach und Fassade
Reparaturen
Wartungsarbeiten**

**Blumenstrasse 8 9300 Wittenbach
Natel: 079 323 36 28 Tel./Fax: 071 298 25 19**



Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre
Spende in der
Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr
Lebensqualität für blinde
und sehbehinderte
Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita
Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)
9008 St.Gallen | www.obvita.ch



Online!

www.gemeindepuls.ch

Ab 25. August 2014

Total-Ausverkauf

auf alle Artikel mindestens 50% Rabatt!

(Hemden, Pullover, Kinderkleider, Unterwäsche, Pyjamas etc.)

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag: 09.00–11.00 Uhr
15.00–18.00 Uhr
Samstag: 09.00–11.00 Uhr

Hedy Thürlemann Textilien
Postplatz 8, 9204 Andwil Tel. 071 385 15 21

23208

Digital FUST Rundum-Vollservice mit
Und es funktioniert. Zufriedenheitsgarantie

5-Tage-Tiefpreisgarantie	Schneller Reparaturservice
30-Tage-Umtauschrecht	Testen vor dem Kaufen
Schneller Liefer- und Installationservice	Haben wir nicht, gibts nicht
Garantieverlängerungen	Kompetente Bedarfsanalyse und Top-Beratung
Mieten statt kaufen	Alle Geräte im direkten Vergleich

Infos und Adressen: 0848 559 111 oder www.fust.ch

%

SALE

%

Letzte
Tage!

<p>nur 399.- Hammer-Preis</p> <p>A+</p>  <p>Fust PRIMOTECQ Waschmaschine WA 710 E • Einfache Bedienung • EU-Label A+C Art. Nr. 103001</p>	<p>nur 999.- statt 1999.-</p> <p>-50%</p> <p>A++ Exklusivität Fust</p>  <p>Bauknecht Mehr als Technik Waschmaschine WAE 7723 • EU-Label: A++B Art. Nr. 126236</p>	<p>nur 599.- Hammer-Preis</p> <p>A+</p>  <p>Fust PRIMOTECQ Wäschetrockner TW 730 E • 7 Trockenprogramme • 7 kg Fassungsvermögen Art. Nr. 103051</p>
---	---	--

23144

Rezept

Pasta Verdure

Mit gebratener Aubergine, Zucchini und Paprika schmeckt's wie im Urlaub am Mittelmeer. Herrlich!

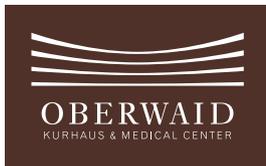
Zutaten für 2 Portionen

20 g	Pinienkerne
1	Zwiebel
1	grosse Knoblauchzehe
1	kleine Aubergine
1	Zucchini
1	rote Paprikaschote
	Salz
200 g	Penne
3 El	Olivenöl
	Pfeffer
1 dl	passierte Tomaten
1 Pr.	Zucker
2 Stiele	Basilikum

Zubereitung

1. Wasser für die Nudeln aufsetzen. Pinienkerne in einer Pfanne ohne Fett hellbraun rösten und herausnehmen. Zwiebel halbieren und in Streifen schneiden. Knoblauch in dünne Scheiben schneiden. Aubergine und Zucchini putzen, längs halbieren und in ½ cm dicke Stücke schneiden. Paprika vierteln, entkernen und in 2 cm grosse Stücke schneiden.
2. Nudeln bissfest garen. 1 El Öl in einer grossen Pfanne erhitzen. Auberginen darin bei mittlerer bis starker Hitze 3 Min. braten. 2 El Öl, Zwiebeln, Knoblauch, Zucchini und Paprika zugeben, bei mittlerer Hitze 5 Min. braten. Gemüse mit Salz und Pfeffer würzen. Tomaten zugliessen und aufkochen.
3. Nudeln abgiessen, dabei 1dl Nudelwasser auffangen. Nudeln und Nudelwasser mit dem Gemüse-Sugo mischen und einmal kurz aufkochen. Mit Salz, Pfeffer und 1 Prise Zucker würzen. Mit Pinienkernen und grob gezupften Basilikumblättern bestreut servieren.

23232



Apfelzeit mit «Gartengold»

Die Oberwaid unterstützt «Gartengold» - den einzigartigen Apfelsaft aus der Ostschweiz

September und Oktober

Geniessen Sie ein 4-Gang Apfelmenü und die zeitlich limitierte «Gartengold» Getränkekarte

Menü: CHF 75 pro Person

Wir freuen uns auf Ihre Tischreservierung unter 071 282 04 90 oder online: www.oberwaid.ch.

Oberwaid AG | Oberwaid - Kurhaus & Medical Center
Rorschacher Strasse 311 | 9016 St. Gallen - Schweiz
T +41 (0)71 282 0000 | info@oberwaid.ch | www.oberwaid.ch

Impressum

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach



Herausgeber

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr
Petra Furer, Claudio Studerus, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40,
info@maxsolution.ch, www.maxsolution.ch

Redaktion Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr
Alexander Furer

Layout

Jasmine Gmür, Martina Häusermann

Titel

www.picjumbo.com/ViktorHanacek

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch

ISSN 1660-0444

22598

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE
KRAFTWERKE AG



**// EINE UMARMUNG, DIE EINHEITZ –
WIR PRODUZIEREN LEBENSFREUDE ...**
... DURCH REGIONALE WERTSCHÖPFUNG,
UNABHÄNGIGKEIT VON KRISEN UND
EINSATZ EINES ERNEUERBAREN
ENERGIETRÄGERS.

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE
KRAFTWERKE AG

VADIANSTRASSE 50
P.F. 2041, CH-9001 ST.GALLEN
TELEFON +41 (0)71 229 57 57
WWW.WV-WITTENBACH.CH
WAERME@SAK.CH

23228



h
nadine hohns
Haut- und Körperästhetik
079 86 93 100 · www.hohns.ch



Natürliche Haarentfernung
mit Zucker-Gel

www.gemeindepuls.ch

Zu vermieten ab 2015

Gewerbe-Räume 390m²

Raumhöhe bis 6.30m

Büro 70m²

Industriegebiet Hofstet Wittenbach

071 290 14 62

Marconato AG

Bauunternehmung

www.marconato.ch

23204

Spengler EFZ

Polybauer EFZ Abdichten

Sanitärinstallateur EFZ

Polybauer EFZ Dachdecken

Heizungsinstallateur EFZ

Eine **Lehrstelle** bei Eigenmann ab 2015: Los geht's!

Wir freuen uns auf Deinen Anruf oder Deine Nachricht: 071 292 36 36 oder info@eigenmann-ag.ch

FLACHDACH | STEILDACH | FASSADE | SPENGLEREI | SANITÄR | HEIZUNG | SOLARSTROM | SOLARTHERMIE



EIGENMANN

Eigenmann AG | Industriestrasse 8 | 9300 Wittenbach
Telefon 071 292 36 38 | www.eigenmann-ag.ch

23234